

序言

我在擔任中國駐英國大使 11 年間，遍訪英國各地，廣泛接觸英國各界人士，努力增進兩國人民之間的相互了解和友誼，積極推動中英各領域的交流與合作。

這 11 年，我見證了中英關係的高光時刻。習近平主席對英國進行國事訪問，中英雙方將關係定位提升為面向 21 世紀全球全面戰略夥伴關係。

這 11 年，中英貨物貿易額翻了近一番，英國對華出口增長約 20 倍，中國成為英國第三大貨物出口市場；中國對英投資增長約 20 倍，英國成為中國在歐洲第二大投資目的地國。中英金融合作開創諸多“第一”：英國第一個發行人民幣主權債券，在西方大國中第一個申請加入亞投行，中國在倫敦發行中國境外第一筆人民幣主權債券；倫敦成為世界第一大人民幣離岸交易中心和第二大人民幣離岸清算中心，人民幣清算量超過 50 萬億元；“滬倫通”正式開通，多家中資企業在倫交所上市，開了中國與境外資本市場互聯互通的先河。中英年度人員往來數量翻了一番，達 200 萬人次；在英中國留學生數量增長一倍多，達 22 萬人，英國已成為中國學生留學的首選地。兩國文化、科技、創新交流合作成果豐碩，共同制定了《中英科技創新合作戰略》，英國成為第一個與中國簽署科技創新合作戰略的國家。

這 11 年，中英關係也經歷了起伏和挫折。由於英國在西藏、新疆、香港、人權、南海等問題上一再干涉中國內政，損害中國主權，中英關係屢遭挫折。特別是進入 21 世紀第三個 10 年，在百年變局和世紀疫情疊加的背景下，英國的對華認知和定位發生重大變化，出現嚴重偏差。曾幾何時，英國把中國看作機遇

和夥伴，英國領導人公開宣稱，英國要成為中國在西方“最有力的支持者”和“最好的夥伴”。現在英國把中國看成對手，在最近的戰略報告中，把中國定位為“劃時代的制度性挑戰”。一些英國政客炒作“中國威脅論”，宣稱“黃金時代”已經結束，中英關係不可能回到過去。

回顧這 11 年，不論中英關係處於高潮還是低谷，我始終堅信，中英關係對中國和英國都是十分重要的雙邊關係。中英關係可以說是我國與西方大國關係的一個縮影，涵蓋政治、外交、經濟、文化、教育、科技、軍事、環保等方方面面。儘管近年來兩國關係遇到一些困難和挫折，但中英關係對於兩國和世界的意義沒有變。中英合作互利共贏，發展中英關係有利於雙方，有利於世界。

為了使廣大讀者了解中英關係，我整理了使英期間發表的 700 餘篇演講，從中挑選出 117 篇，出版這套《大使講中英關係》。這裏有我對中英關係的觀察與思考，包括我們需要一種什麼樣的中英關係，怎樣發展穩定互惠的中英關係，如何增進中英相互了解和認知，更多的章節是介紹中英各領域的交流與合作。希望讀者朋友們閱讀此書後，贊同我經常說的觀點，即我們有一千個理由把中英關係搞好，沒有一個理由把中英關係搞壞。習近平主席在英國國王查爾斯三世加冕之際發電祝賀，表示中方願同英方一道努力，增進人民友好，擴大互利合作，深化人文交流，以穩定互惠的中英關係更好造福兩國和世界。我認為，這是中方的願望，也是中英兩國人民的期望。我衷心希望英方與我們相向而行，推動中英關係早日回歸正軌。



2023 年立冬

第一章

中英關係



本章收錄了我關於中英關係的 10 篇演講，從到任招待會到離任招待會。使英 11 年，我與 4 位英國首相和 6 位外交大臣打過交道，見證了中英致力於構建面向 21 世紀全球全面戰略夥伴關係，也經歷了兩國關係的起伏和挫折。這 11 年，我講得最多的主題是：我們需要什麼樣的中英關係？怎樣建立穩定互惠的中英關係？從向英國工商界闡述堅持正確的義利觀，到在英國議會論述中英關係的“三要三不要”，再到在中外記者會上指出中英關係的“變”與“不變”，我強調的是中國始終堅守對中英建交的初心，堅定奉行互相尊重主權和領土完整、互不干涉內政和平等互利的外交原則，這是《聯合國憲章》確立的基本原則和國際法與國際關係的基本準則。希望英方同樣遵守這些原則和準則，與中方相向而行。只有這樣，中英關係才能行穩致遠，造福兩國和世界。

繼往開來，時不我待^❶

尊敬的王室使團副典禮長西蒙·馬丁先生，

各位使節，

各位議員，

女士們、先生們：

首先，感謝大家出席我的到任招待會。

就在一小時前，我在白金漢宮向女王陛下遞交了國書。我向女王陛下轉達了胡錦濤主席的親切問候，女王陛下請我轉達她對胡主席的致意，並愉快地回憶起她 1986 年對中國進行的國事訪問，以及江澤民主席和胡錦濤主席分別於 1999 年和 2005 年對英國進行國事訪問的情景。女王陛下非常關心中英兩國關係，她祝我在英國工作順利。

自 1972 年中英建立大使級外交關係以來，我是中華人民共和國第 11 任駐英大使。我到任以來，很多人都對我說，“你來得‘恰逢其時’”。對此，我深有同感。

第一，當前的中英關係與 38 年前今非昔比。今天，兩國確立了全面戰略夥伴關係，高層保持著密切交往，建立了高級別的經濟財金對話和戰略對話機制，雙邊各領域合作全面開展，在重大國際和地區事務中保持著溝通與協調。38 年前，中英雙邊貿易額只有 3 億多美元，2009 年則達到 391 億美元，增長了近 130 倍。38 年前，中國留英學生只有幾十名，而目前這個數字接近 10 萬人，在

❶ 在到任招待會上的講話。2010 年 5 月 26 日，中國駐英國大使館。

英海外留學生中居第一位。38 年前，中英一年人員往來在千人左右，現在每天就有數千人來往於兩國之間。

第二，兩國關係遠遠超出了雙邊範疇，日益具有戰略意義和全球視野。人類已進入 21 世紀的第二個 10 年，國際體系和格局正在深刻演變，中英作為兩個大國，在國際事務中肩負的責任加重，發揮的作用凸顯，共同的利益增多，合作的範圍擴大。進一步發展中英關係，不僅符合兩國和兩國人民的根本利益，也有利於維護世界的和平和穩定，促進全球的發展和繁榮。

第三，中英關係正處在繼往開來的新起點。我到任近三個月，適逢英國大選，通過廣泛接觸英國社會各界，我深刻地感受到發展中英關係是英國朝野堅定的共識。日前，英國新政府已經組成並開始運作。我高興地看到，卡梅倫首相在就任的第二天就與溫家寶總理通了電話，兩國領導人一致強調中英關係的重要性，表示致力於進一步拓展和推進兩國全面戰略夥伴關係，加強各領域對話與合作。楊潔篪外長與黑格外交大臣不久前也通了電話，雙方一致表示，願共同努力，推動中英全面戰略夥伴關係取得新的、更長遠的發展。現在，上海世博會正在舉辦，這為兩國人民的相知相交、兩國合作的深入開展提供了新的機遇。

中英兩國雖然語言、文字不同，但有一句相同的諺語：“時不我待。”當前，中英關係正處在新的起點，面臨著新的發展機遇，我作為新任中國駐英國大使，深感責任重大，使命光榮。我將不辱使命，不負重託，努力鞏固和提高兩國的政治互信，努力促進雙邊各領域務實合作，努力強化兩國戰略性合作，增進兩國人民之間的理解和友誼。

我再次感謝各位出席今天的招待會，我更要感謝各位長期以來積極推動和促進中英各領域合作，大力支持和協助歷任中國駐英國大使和大使館的工作。我由衷地希望，在今後的歲月裏我能繼續得到你們的鼎力協助。讓我們共同努力，推動中英關係更上一層樓！

謝謝！

堅持正確的義利觀^❶

尊敬的英中貿易協會主席白樂威爵士，

尊敬的四十八家集團俱樂部主席斯蒂芬·佩里先生，

尊敬的畢馬威會計師事務所主席理查德·瑞德先生，

尊敬的英國前副首相傑弗里·豪勳爵，

女士們、先生們：

很高興今晚與英國工商界的各位朋友再次相聚，也感謝工商界的朋友們為紀念中英建立大使級外交關係 40 週年舉辦隆重的晚宴。

2012 年對中英關係而言的確是一個非常特殊的年份，是一個回顧過去、展望未來的年份，是一個承上啟下的年份。中英關係經過 40 年的積累，正處在新的起點，面臨新的發展機遇。事實上，2012 年上半年，中英關係已經有了一個良好的開局。中共中央政治局常委李長春、國務委員劉延東不久前成功訪英，在座的不少企業家參加了相關活動。兩國啟動了高級別人文交流機制，英方在華舉辦的“藝述英國”活動已經拉開序幕。我們也正在準備 2012 年下半年兩國的一系列對話和訪問，推動兩國在貿易、投資、金融和人文領域的一系列合作和交流，並期待倫敦奧運會成為兩國關係的新亮點。然而，就是在這樣令人鼓舞的形勢下，總有一些勢力不願看到中英關係發展，總有一些人不珍惜中英關係來之不易的成果，不珍惜兩國關係面臨的難得機遇。結果，中英關係就出現了我們不願看到的情況。

❶ 在紀念中英建立大使級外交關係 40 週年晚宴上的演講。2012 年 5 月 28 日，英國國家肖像館。